

## الفصل الاول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

لتعليم هو حاجة أساسية لحياة البشرية ويجب تلبية هذا الاحتياج على مدار الحياة. بدون التعليم، من المستحيل تماماً أن تتمكن مجموعة من الناس من التقدم والنمو وفقاً لطموحاتهم وأهدافهم في الحياة لتحقيق التقدم والازدهار والسعادة بناءً على مفاهيمهم ورؤيتهم للحياة.

أحد التغييرات في عالم التعليم هو إعادة تعريف الذكاء التي قام بها هوارد غاردنر، المدير المشارك لمشروع زيرو وأستاذ التربية في جامعة هارفارد. يُعتبر الذكاء قوة وقدرة على حل المشكلات. هذه النظرة للذكاء لا تقتصر فقط على الجانب اللغوي، بل تشمل أيضاً الجانب المنطقي-الرياضي الذي يتمثل في القدرة على التعامل مع الأرقام بفعالية، والذي يمتلكه العلماء<sup>1</sup>. ليس فقط ذلك، بل من الضروري أيضاً وجود الذكاء والإبداع في فهم الأمور، خاصةً في مجال التعليم الذي قد يبدو أحياناً غير ممتع، ولكن مع التدرج يمكن الحصول على نتائج جيدة. في اللغة أيضاً، يتطلب الأمر الذكاء والإبداع

---

<sup>1</sup> Muhammad Jafar Shadiq, "Metode Pembelajaran Bahasa Arab Aktif-Inovatif Berbasis Multiple Intelligences". Al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab. Vol. 4 No. 1 Juni 2018, h. 125.

لفهم محتوى اللغة بشكل صحيح. لأن الذكاء له دور مهم في فهم التعلم، وكذلك في تعليم اللغات الأجنبية أو التعليم ثنائي اللغة أو أكثر، المعروف بالثنائية اللغوية، فإن الإبداع والذكاء في فهمها ضروريان للغاية<sup>٢</sup>.

وبالمثل، في تعلم اللغة العربية التي ليست اللغة التي نستخدمها في حياتنا اليومية، هناك حاجة ماسة إلى طريقة وجهود إبداعية لتعزيز الرغبة في التعلم. ما هو مطلوب بشدة هو دعم التعلم من المعلمين والأساتذة الذين قد يفتقرون إلى الإبداع في خلق بيئة تعليمية ممتعة تجعل الطلاب متحمسين<sup>٣</sup> يمكن أن يصبح تعلم اللغة العربية ممتعًا إذا تمت عملية التدريس مع مراعاة كل طالب على حدة لمعرفة ما إذا كان هناك من الطلاب من لا يزال غير فاهم للمادة. قد يقولون إنهم يفهمون عندما يُسألون، لكن في الحقيقة قد لا يفهمون. لذلك، يجب على المعلم أن يعرف خصائص ذكاء الطلاب أنفسهم.

بالإضافة إلى التعرف على خصائص طلابه، يجب على المعلم أيضًا أن يعرف عن قدراتهم في فهم اللغة والأحرف. الأحرف هي رموز الصوت أو الفونيم<sup>٤</sup> والذي يتم شرحه

---

<sup>2</sup> Mukni'ah, "Kecerdasan Verbal Linguistik Pada Penerapan Dua Bahasa Dalam Pembelajaran Di Sekolah Nahdlatul Ulama di Kraton Kencong Jember". Jurnal As-Syukriyah. Vol. 22 No. 1 Januari- Juni 2021, h. 38-39.

<sup>3</sup> Muhammad Jafar Shadiq, "Metode Pembelajaran Bahasa Arab Aktif-Inovatif Berbasis Multiple Intelligences". Al Mahara Jurnal Pendidikan Bahasa Arab. Vol. 4 No. 1 Juni 2018, h. 127.

<sup>4</sup> Ellya Roza, "Aksara Arab-Melayu di Nusantara dan Sumbangsinnya dalam Pengembangan Khazanah Intelektual". Tsaqafah Jurnal Peradaban Islam. Vol. 13 No. 1 Mei 2017, h. 180.

أيضًا في قاموس اللغة الإندونيسية، الأحرف هي نظام من العلامات الرسومية التي يستخدمها الإنسان للتواصل والتي تمثل إلى حد ما الكلام.<sup>٥</sup> المصطلح هذا في تعلم اللغة العربية يشير إلى الحروف أو الأبجدية التي يُفهم أنها رموز للأصوات أو الفونيمات.<sup>٦</sup> اللغة العربية فريدة أيضًا كلغة علمية يمكن أن تلبى احتياجات مستخدميها وتستوعب مختلف المعارف والتقنيات في مختلف المجالات. يرجع ذلك إلى خصائصها القائمة على القياس والغنا بالاشتقاقات وخزانة الكلمات. في تعلم علم اللغة، تُعد تحقيق النصوص وسيلة أو جهد للتعامل مع قدرات فهم اللغة والأحرف (الحروف).<sup>٧</sup>

في قاموس اللغة الإندونيسية الكبير، يُعرف فيلولوجيا على أنها علم يتناول اللغة والثقافة والمؤسسات (النظم الاجتماعية الرسمية مثل العادات والتقاليد، والقوانين التي تربط المواطنين والمجتمع في سلوكهم، وجميع أدواتهم التي تستخدم لتلبية احتياجات

---

<sup>5</sup> Badan bahasa, Kemendikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Aplikasi Resmi Kamus Besar bahasa Indonesia Edisi Kelima (KBBI) App Versi 0.4.1), Diakses Pada 10 September 2021, Pukul 15. 35 WITA.

<sup>6</sup> Ellya Roza, "Aksara Arab-Melayu di Nusantara dan Sumbangsinnya dalam Pengembangan Khazanah Intelektual". *Tsaqafah Jurnal Peradaban Islam*. Vol. 13 No. 1 Mei 2017, h. 180.

<sup>7</sup> Trie Utari Dewi, "Pembelajaran Filologi Sebagai Salah Satu Upaya Dalam Mengungkapkan dan Membangun Karakter Suatu Bangsa". *Jurnal Pendidikan Sejarah dan Riset Sosial Humaniora (KAGANGA)*. (Universitas Muhammadiyah Prof. DR. HAMKA) Vol. 1 No. 1 Juni 2018, h. 51-52.

البشر المختلفة). وليس هذا فقط، بل تناولت تحقيق النصوص أيضًا تاريخ أمة ما كتراث

مكتوب.<sup>٨</sup>

في معجم مصطلحات فيلولوجيا ، يُعرف فيلولوجيا بأنه العلم الذي يحقق تطور الحضارة لأمة ما وخصوصيتها، أو الذي يبحث في الثقافة بناءً على لغتها وأدبياتها.

قاموس ويبستر الدولي الجديد يعطي تعريفًا موسعًا لمفهوم كلمة " فيلولوجيا " بمعنى: علم اللغة ودراسة الثقافات للأمم المتحضرة كما هو معبر عنها بشكل رئيسي في اللغة والأدب والدين.<sup>٩</sup> وبعد ذلك، أضاف داروسوبرتا تعريفًا لعلم فيلولوجيا، وهو تخصص يعتمد على المواد المكتوبة ويهدف إلى كشف معاني النصوص من الناحية الثقافية.<sup>١٠</sup>

ظهر فيلولوجيا منذ القرن الثالث قبل الميلاد على يد مجموعة من الخبراء في مدينة الإسكندرية المعروفين بأهل تحقيق النصوص. في ذلك الوقت، كانوا يسعون لدراسة النصوص القديمة باللغة اليونانية لاكتشاف شكلها الأصلي وتحريها من أخطاء الكتابة،

<sup>٨</sup> Badan bahasa, Kemendikbud, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Aplikasi Resmi Kamus Besar bahasa Indonesia Edisi Kelima (KBBI) App Versi 0.4.1), Diakses Pada 10 September 2021, Pukul 15. 35 WITA.

<sup>٩</sup> Nanda Septiana, Moh. Zaiful Rasyid, "Pendekatan Filologi Dalam Studi Islam". *Jurnal Studi Islam*. (Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Institut Agama Islam Negeri Madura) Vol.13 No. 2 Desember 2018, h. 47.

<sup>١٠</sup> Nanda Septiana, Moh. Zaiful Rasyid, "Pendekatan Filologi Dalam Studi Islam". *Jurnal Studi Islam*. (Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Institut Agama Islam Negeri Madura) Vol.13 No. 2 Desember 2018, h. 47.

ومعرفة غاية المؤلف. كانوا يقومون بإصلاح الأخطاء الموجودة فيها، وإذا واجهوا نصوصًا كبيرة أو أكثر من نسخة، فإنهم يدرسون النسخ المتباينة للحصول على النص الأصلي أو الأقرب إليه.<sup>١١</sup>

بويكه يعرف فيلولوجيا بأنه "معرفة المعلومات المعروفة"، وهذا يعني أن علم تحقيق النصوص يمكن أيضًا أن يُعرّف كعلم يتعلق بكل ما تم معرفته من قبل الناس. هذا الرأي يعني أن دراسة النصوص المحفوظة في آثار الكتابة في الماضي يمكن أن تكون بوابة لكشف كنوز الماضي.<sup>١٢</sup>

من خلال تحرير فيلولوجيا، يدرس أهل فيلولوجيا النصوص الكلاسيكية بهدف معرفة تلك النصوص بأكمل وجه ومن ثم وضعها في سياق تاريخ الأمة. من خلال دراسة فيلولوجيا كما هي، يمكن أن تكشف النصوص بشكل كامل. تهدف دراسة فيلولوجيا، خاصة فيما يتعلق بالنصوص النوسانتارا، إلى تحرير ومناقشة وتحليل محتواها، أو

---

<sup>11</sup> Nanda Septiana, Moh. Zaiful Rasyid, "Pendekatan Filologi Dalam Studi Islam". Jurnal Studi Islam. (Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Institut Agama Islam Negeri Madura) Vol.13 No. 2 Desember 2018, h. 48.

<sup>12</sup> Nanda Septiana, Moh. Zaiful Rasyid, "Pendekatan Filologi Dalam Studi Islam". Jurnal Studi Islam. (Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Institut Agama Islam Negeri Madura) Vol.13 No. 2 Desember 2018, h. 48.

لكليهما. في المراحل الأولى من الدراسة للنصوص، يكون الهدف الأساسي هو التحرير.<sup>١٣</sup>

فيلولوجيا لها عدة مصطلحات مختلفة في مختلف الأوقات، حيث يقول البعض إن فيلولوجيا هي علم الذي تمت دراسته ومعرفته من قبل. تعني هذه المفاهيم عن وسع نطاق محتوى النصوص ودورها في عالم المعرفة، حيث يمكن معرفة مختلف جوانب حياة الماضي مع جميع جوانبها بوضوح وبدون تعقيد، بحيث يمكن للأشخاص فهم معناها بسهولة من خلال النصوص القديمة. ومصطلح آخر لفيلولوجيا هو دراسة الأدب بشكل علمي. هذا المفهوم ظهر عندما كانت النصوص في النسخ القديمة التي تم دراستها تتمثل في الأعمال الأدبية الرفيعة. نتيجة لذلك، تم تطبيق فيلولوجيا فقط على الأعمال الأدبية ذات القيمة العالية. بالإضافة إلى ذلك، مصطلح آخر لفيلولوجيا هو دراسة اللغة أو علم اللغة، كما هو الحال في مصطلح فيلولوجيا في الوقت الحاضر. ولد هذا المفهوم نتيجة أهمية دور اللغة في تحرير النصوص القديمة. وأما للمصطلح الأخير

---

<sup>13</sup> Nanda Septiana, Moh. Zaiful Rasyid, "Pendekatan Filologi Dalam Studi Islam". Jurnal Studi Islam. (Sekolah Tinggi Agama Islam Pancawahana Bangil, Institut Agama Islam Negeri Madura) Vol.13 No. 2 Desember 2018, h. 48.

فإن تح فيلولوجيا قيق النصوص تعني المعرفة التي تعنى بدراسة النصوص، وعادة ما تكون هذه النصوص في مجالات الأدب<sup>١٤</sup>

هذا الرأي يعني أن دراسة النصوص المحفوظة في آثار الكتابة في الماضي تمثل بوابة لكشف كنوز المعرفة من الماضي. كان أحد أهداف دراسة النصوص في النسخ القديمة في ذلك الوقت هو العثور على شكل النص الأصلي ومعرفة نية المؤلف وإزالة الأخطاء الموجودة فيه. وبالتالي، يمكن تصنيف فيلولوجيا كتخصص في العلوم الإنسانية الذي يهدف إلى كشف نتائج ثقافة الإنسان في الماضي التي تظهر في النصوص والنصوص القديمة.

الدراسات على هذه النصوص تهدف إلى العثور على شكلها الأصلي لمعرفة نية المؤلف وإزالة الأخطاء الموجودة فيها. يُعرف أيضًا الجهد المبذول للبحث عن الفروق في القراءات الموجودة في النصوص (المتغيرات) التي يمكن أن تكون بمعنى "النقصان". ومع ذلك، بعد أن تطورت علوم تحقيق النصوص، ظهرت وجهات نظر متعددة حول مصطلحاتها.

---

<sup>14</sup> Nurul Fahmi, "Urgensi Filologi Dalam Penyebaran Islam Dab Bahasa Arab". (Institut Pesantren Sunan Drajat Lamongan) 2017, h. 972.

فيما يتعلق بهذا المفهوم، يتم تعريف عالم فيلولوجيا بشكل عام بأنه شخص يحب الكلمات في هذا السياق، يبقى علم تحقيق النصوص مرتبطاً دائماً بالكلمات أو النصوص. يتم التفكير في الكلمات، وتصحيحها، ومقارنتها، وتفسير أصولها وما إلى ذلك، حتى يتضح شكلها ومعناها بوضوح.

في إندونيسيا، التي تأثر تاريخها بشكل كبير بالهولندية، يتبع معنى تحقيق النصوص لغة المصطلح الموجود في هولندا، وهو التخصص الذي يبنى عمله على المواد المكتوبة ويهدف إلى الكشف عن معنى النص من منظور ثقافي. يتم تطبيق فيلولوجيا في إندونيسيا على النصوص التي تستخدم اللغات الإندونيسية والإقليمية، مثل لغة الملايو والآتشيه والباتاك والمينانجكاباو والسوندانية والجاوية والبالية والبوغيس وغيرها. والمخطوطات التي تدعم النصوص بهذه اللغات توجد على الورق أو البردي. يتبع معنى تحقيق النصوص في إندونيسيا المعنى التقليدي، ولكن في تطوره في الاتجاه الحديث.

الأساس، إذا كان هناك ارتباط بينهما، فإن فيلولوجيا واللسانيات لهما نفس المعنى والقصد. ومع ذلك، مع مرور الوقت، تقول العديد من الآراء أن هناك أوجه تشابه واختلاف بين علم اللغة وفيلولوجيا. لقد تمت دراسة الكثير فيما يتعلق بعلم اللغة كما

هو موضح أعلاه، وخاصة البحث في الكتب والمخطوطات باللغة العربية وتلك التي تستخدم الكتابة العربية باللغة الماليزية.

لا يناقش فيلولوجيا فقط ثقافة الأمة ومؤسساتها وتاريخها، حيث تُستخدم مناقشتها لتثقيف حياة الأمة، بل يرتبط تحقيق النصوص أيضًا ارتباطًا وثيقًا بعلم اللغة (علم اللغة).<sup>١٥</sup> العلى وجه الخصوص، لدى تحقيق النصوص عدة خطوات في دراسته، بما في ذلك جرد المخطوطات، ووصف نصوص المخطوطات، واختيار المخطوطات، ونسخ المخطوطات، والترجمة الصوتية للمخطوطات، وتحرير النصوص وترجمة النصوص.<sup>١٦</sup>

وفي فيلولوجيا هناك أيضًا العلم الذي يدرس ويفحص النصوص من مختلف أجزاءها وهو ما يسمى تحقيق النصوص. موضوع الدراسة هو ولادة النص والعملية والنسخ والتفسير والفهم وتتبع الحقيقة في النص. مصطلح علم النص هو مصطلح جديد في عالم فقه اللغة، لكن عملية العمل على هذا النص قام بها عالم تحقيق النصوص لفترة طويلة، وهي تتبع ولادة هذا العلم.<sup>١٧</sup>

<sup>15</sup>Erlina, "Kajian Filologi Terhadap Teks Manuskrip Karya Ulama Lampung Ahmad Amin Al Banjary". (IAIN Raden Intan Lampung) Maret 2018, h. 3.

<sup>16</sup> M. Arsyad Almakki, "filologi (Sebuah Pendekatan Mengkaji Kitab Keagamaan)". Jurnal Ilmiah Al Qalam Vol. 11 No. 23 Januari-Juni 2017, h. 100-104.

<sup>17</sup> Agus Supriatna, "Tekstologi dan Kodikologi Sebuah Pengantar Pengkajian Naskah Kuno". (Kendari : UD. Al-Hasanah 2021), h. 28.

في اللغة العربية، تحقيق النصوص له عدة أسماء أخرى بما في ذلك، . ينقسم فقه اللغة إلى قسمين، هما علم المخطوطات وعلم النصوص. علم المخطوطات هو العلم الذي يدرس خصوصيات وعموميات المخطوطة، بما في ذلك المادة والعمر ووقت كتابة المخطوطة. وفي الوقت نفسه، علم النص هو العلم الذي يدرس خصوصيات وعموميات النص في المخطوطة، وفي هذه الحالة النظر في إنشاء نص العمل الأدبي، وفهم النص وتفسيره، وفي رأي آخر يقال أن علم النص يبحث أيضًا بالنسبة لأصل النص من حيث التاريخ والتحليل ومحتوى النص، فإن علم النص، كما يوحي الاسم، يؤدي إلى النص، مع الخطوة الأولية بعد التحرير والمقارنة من تحقيق النصوص، ثم يتم علم النص بعدة مناهج بما في ذلك الأنثروبولوجية. والمقاربات اللغوية، وقد تم تكييف هذا المنهج في علم النص مع ما تتم دراسته، في هذا البحث باستخدام المنهج اللغوي الذي يؤدي إلى تحليل النص في المخطوطة. ينقسم التحليل في علم النص إلى عدة أجزاء، منها محتوى القصة في النص، من حيث الحروف والكلمات والتهجئة واللغة المستخدمة، والأخطاء في عملية النسخ.<sup>١٨</sup>

---

<sup>18</sup> Baroroh, Siti Bareid dkk. "Pengantar Teori Filologi". (Jakarta:Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Mei 1985). h. 53.

عدا عن ذلك فإن اللغة العربية لها مفهوم قواعد قراءتها، حيث إن اللغة بشكل عام لها نظام يتكون من علم الأصوات (علم أصوات اللغة)، والصرف (علم تغيير الكلمات)، والنحو (العلاقة بين الكلمات والجمل)، وعلم الدلالة (علم تغيير المعنى).

يشرح كتاب الحكم هذا تعابير رائعة لزيادة الوعي الروحي، حيث أن هذا الكتاب ليس مخصصًا للسالكون أو الطلاب في استكشاف علم التصوف فحسب، بل للأشخاص الذين يريدون تطهير قلوبهم. ليس هذا فحسب، بل إن كتاب الحكم هو أيضًا كتاب يهدف إلى تقديم التوجيه حول أهداف حياتنا.<sup>19</sup>

من الخلفية أعلاه، يهتم المؤلف بالبحث واختيار العنوان "تحليل الجمل والكلمات العربية في المخطوطة شرح الحكم القديمة".

#### ب. أسئلة البحث

وبناء على صياغة المشكلة أعلاه يمكن صياغة المشكلة على النحو التالي: ما

هو مفهوم الكلمات والجمل العربية في كتاب شرح الحكم؟

---

<sup>19</sup> El-hasany, Sibawaih Imam, "Kitab Al-Hikam Untaian Hikmah Ibnu Athaillah" (Zaman, 2015).

### ج. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى معرفة: للتعرف على مفهوم الكلمات والجمل العربية في

كتاب شرح الحكم.

### د. أهمية البحث

تنقسم فوائد هذا البحث إلى فوائد نظرية وفوائد عملية:

#### ١. فوائد نظرية

من المتوقع أن يقدم هذا البحث تعليمًا علميًا للجميع فيما يتعلق بدراسة أو دراسة  
فقه اللغة ويمكن أن يصبح مادة مرجعية لكل مشكلة تتعلق بدراسة فقه اللغة باللغة العربية  
والتي تتعلق بتحليل الكلمات واللغة سواء من حيث الأخطاء. وقواعد الكتابة العربية  
وخاصة في فهم كتاب الحكم.

#### ٢. فوائد عملية

ومن المأمول أن يؤدي هذا البحث إلى إثراء وتوسيع فهم ومعرفة الأكاديميين  
والمجتمع بأكمله فيما يتعلق بدراسة فقه اللغة وتحليل الكلمات واللغة وكتب الحكم التي

تناقش كيفية تحسين رحلتك الروحية، والتوجيه في التقرب من الله. الخالق عز وجل ومراحل كمال قلبك.

## هـ . تحديد المصطلحات

### ١ . التحليل

التحليل هو أحد النقاط الرئيسية فيما يتعلق بموضع الكلمات في بنية الجملة، مما يجعل الجملة منظمة بشكل جيد من حيث النحو والمعنى وسهولة الفهم. لا يقتصر الأمر على تعلم أنماط الكلمات ومواضعها فحسب، بل يسهل تطبيق تركيب ترجمة اللغة العربية إلى لغات أخرى.

### ٢ . جمل و الكلمات العربية

والجمل هو جمع كلمة الجملة، والجملة في اللغة العربية ينقسم إلى قسمين، وهما عدد الاسمية وعدد الفيلية. وفي الوقت نفسه، الجمل في اللغة العربية هي عبارة عن مجموعة من عدة كلمات مجتمعة لتكوين جملة.

### ٣ . مخطوطة شرح الحكم القديمة

كتاب الحكم هو كتاب يناقش رحلة العبد في تحقيق طاعة الخالق عز وجل، ليس هذا فحسب، كتاب الحكم هو أيضًا كتاب تدريب داخلي ودليل للإنسان في متابعة

رحلته الروحية، وليس فقط أنه يوجد في هذا الكتاب أيضًا العديد من العبارات والآيات القرآنية.

## و. الدراسات السابقة

استنادًا إلى الأبحاث السابقة التي أجريت، تم العثور على بعض الأبحاث التي يمكن أن تكون مفيدة في هذا البحث:

دراسة من أجوس سوبرياتني (جامعة هالو أوليو كينداري)، عام ٢٠١٨ بعنوان دراسة نصية للمخطوط القديم مسائل السمرقندي، وكان الدافع وراء هذا البحث هو عدم وجود بحث فقهي قائم على المخطوطات، وهي المخطوطات التي هي العمل الذي تركه الأجداد والذي لا يعرف عنه الكثير من الناس. المخطوطة القديمة عبارة عن صورة تاريخية تحتوي على كلمات وقيم ثقافية بالإضافة إلى محتوى تعاليم العقيدة المأخوذة من اللغة العربية والتي تعني المعتقدات والمبادئ فيها. ومن بحث أجوس سوبرياتني، فهو يناقش المخطوطة المعنونة مسائل عاصي سياماركندي، وهي محور هذا البحث، وهي دراسة المحتوى أو ما يمكن تسميته بالأوصاف الموجودة في المخطوطة.

دراسة من اسكندر منسيبول الأعلى (كلية الأنوار سيرانغ ريمبانج الإسلامية) عام

٢٠٢٠ بعنوان مجموعة مخطوطات مصحف القرآن بمدرسة الياسر جيكلو الإسلامية

الداخلية (دراسات المخطوطات وعلم النص) التي يتركز عليها هذا البحث على أساس بحث فقهي، دراسة علم المخطوطات، وهو دراسة الكتابة في المخطوطات وعلم النصوص، وهو دراسة محتويات المخطوطات في مخطوطات القرآن، ولا يركز هذا البحث على علم المخطوطات فقط وعلم النصوص. عدا عن ذلك فإن هذا البحث يتناول المخطوطات القرآنية التابعة لمدرسة آل ياسر الإسلامية المشار إليها في هذا المقال، عدا عن ذلك فإن هذا المقال يحتوي على حصر لهذه المخطوطات.

الفرق بين هذا البحث وبحث المؤلف هو السياق والأشياء التي هي وسائل البحث، أي من حيث ما هو محور البحث اللغوي. الجزء الرئيسي يعتمد على الأبحاث التي قام بها الباحثون، وبالتالي يمكن إضافة نقاط تتعلق بالبحث الفقهي في كتاب الحكم.

## ز. منهجية البحث

### ١. نوع البحث ومدخله

في هذا البحث، يستخدم الباحث هو البحث المكتوب بناءً على موضوع من فروع علم اللغة الحديثة وهو دراسة الفيلولوجيا. البحث الثانوي أو ما يسمى أيضًا استعراض الأدب هو نوع من أنواع البحث يتعلق بجمع البيانات من المصادر المكتوبة من خلال قراءة، وتسجيل، وإدارة مواد البحث. يعتبر البحث الثانوي نشاطًا ملزمًا

في الأبحاث، خاصة البحوث الأكاديمية التي تهدف في الأساس إلى تطوير الجوانب النظرية والجوانب العملية. يقوم الباحثون بدراسة الأدب بهدف البحث عن أسس وأسس نظرية وإطار عمل وتحديد فرضيات مؤقتة أو ما يُسمى أيضًا بفرضيات البحث.<sup>٢٠</sup> بالقيام بدراسة الأدب، يمكن للباحثين أن يكونوا على دراية أعمق وأعمق بالمشكلة التي يقومون بدراستها.

## ٢. ذاتي البحث و الموضوعه

وموضوع هذا البحث هو مخطوطة الحكم لإبن عطاء الله السكندري. وموضوع البحث هو والجمل الكلمات العربية على شكل إعراب في مخطوطة شرح الحكم القديمة.

## ٣. البيانات ومصادرها

مصادر البيانات المستخدمة في هذا البحث يمكن تقسيمها إلى نوعين:

---

<sup>20</sup> Eka Diah Kartini. "Panduan Penyusunan Literatur". (Mojokerto:Lembaga Penelitian dan Pengabdian Masyarakat Politeknik Kesehatan Majapahit, 2015). h. 5.

## (أ) البيانات الأولية

التي تأتي من الكتاب والنصوص المباشرة من مخطوطة شرح الحكم القديمة و التسليم المباشر من الحافظ على المخطوطة، وهو مخطوطة شرح الحكم الموجودة في تيلوك سيلوغ مرتبورا.

## (ب) والبيانات الثانوية

والتي تأتي من الكتب، والمجلات، والأبحاث، والمقالات العلمية، قاموس، بالإضافة إلى استعراض الأدب الخاص بالمفهوم الذي سيتم دراسته.

## ٤. أساليب جميع البيانات

وفيما يلي الخطوات التي تمت في هذا البحث:

(أ) الخطوة الأولى هي جمع البيانات والتي تعتبر عملية تحديد

المصادر المتعلقة بالبحث وجمع المعلومات من المجلات،

والكتب، والإنترنت، المتعلقة بالبيانات المتعلقة بتحقيق النصوص

كتاب الحكم

ب) الخطوة الثانية هي توضيح البيانات وتصنيفها، وهي عملية تنظيم الحقائق بطريقة منطقية ومرتبطة بحيث تشكل وحدة منطقية ومنطقية.

ج) الخطوة الثالثة هي الكتابة، حيث تمت كتابة البيانات التي تم تصنيفها بشكل منطقي ومنتالي ومنطقي سواء من حيث الألفاظ أو مسار النقاش.

#### ٥. أساليب تحليل البيانات

وفي تحليل البيانات يقوم الباحث بجمع كافة العبارات الواردة في مخطوطة شرح الحكم، ثم مقارنتها مع المخطوطات الأخرى، والبحث عن الأخطاء سواء في الكتابة، القراءة، الإملاء، النحو، الأخطاء في الحروف، ثم يتم تجميع البيانات في قسم واحد وترتيبها بشكل تسلسلي في الإبلاغ عن نتائج البحث.

#### رسم ٤. ١ تحليل مخطوطة شرح الحكم

الرقم	الجملة	الصحيحة	التحليل	الأخطاء
١.	الحمد لله وكفى وسلا على	الحمد لله وكفى وسلام على	Kata <u>وسلام</u> ditulis kesalahan , <u>وسلا</u>	نقصان الحروف

الرقم	الجملة	الصحيحة	التحليل	الأخطاء
			pada huruf م yang tertinggal	
.٢	وجود <u>الزلل</u>	وجود <u>الزلل</u>	Kalimat <u>الزلل</u> di تulis <u>الزلل</u> , kesalahan pada titik Huruf	ابدال الحروف
.٣	ارج نفسك <u>من</u> <u>التديير</u>	ارج نفسك <u>بالتديير</u>	Kalimat <u>بالتديير</u> di tulis <u>من التديير</u> , perubahan huruf pada awal kalimat	ابدال الكلمة و الحروف

## ح. هيكل البحث

أما هيكل مقترح لهذا اقتراح الرسالة هو كما يلي: في الفصل الأول، سيتم تقديم المقدمة التي تتضمن الخلفية، وصياغة المشكلة، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتعريف التشغيل، ومراجع الأبحاث السابقة، وأسلوب البحث، وترتيب الكتاب.

في الفصل الثاني، سيتم التعريف بمفهوم تحقيق النصوص وشرحه. سيتم توضيح تعريف تحقيق النصوص، وموضوعها، وأهدافها، تحقيق النصوص وأقسامه، تحليل جمل الكلمات في اللغة العربية في كتاب شرح الحكم. و في الفصل الثالث، سيتم مناقشة كتاب الحكم و سيرة للشيخ ابن عطاء الله السكندري، وسيتم تقديم نبذة عن سيرته الذاتية وأعماله. و في الفصل الرابع سيتم تحليل و البيانات الجمل و الكلمات اللغة العربية في كتاب شرح الحكم القديمة. و الفصل الخامس سيتم الإستنتاجات و التوصيات و ثم مراجع.